

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** - (1955)  
**Heft:** 48

**Rubrik:** La page de l'observateur

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## La page de l'observateur

---

Le décès subit de notre très regretté collègue, Monsieur le Dr. M. Du Martheray, dont la mémoire est rappelée en tête de ce numéro, nous met devant la tâche difficile de le remplacer désormais dans la rédaction de cette page de l'observateur.

Nous nous y efforcerons de notre mieux, et demandons l'indulgence de nos lecteurs, qui pourraient d'ailleurs nous apporter une aide efficace en nous écrivant pour nous dire ce qui les intéresse, et en nous signalant éventuellement des observations à recommander. Nous les en remercions d'avance.

---

### Soleil

Le calme plat signalé en mars s'est prolongé en avril, et ce n'est que vers la fin de ce mois et au début de mai que quelques groupes de taches ont réapparu.

### Lune

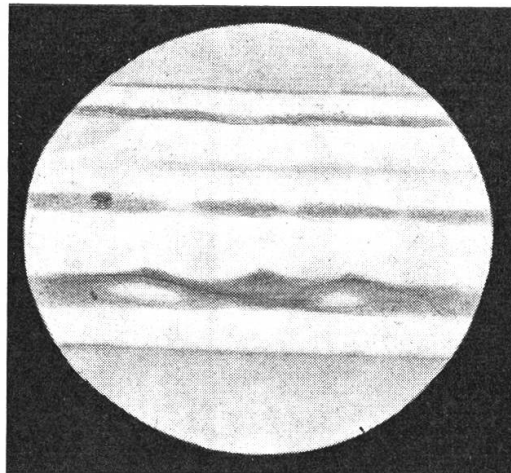
On pourra tenter d'observer la région du «Pont» le 5 septembre, à 2 h. 00.

D'autre part, un nouveau changement éventuel a été signalé par Wilkins dans le cirque Vendelinus: une rainure partant d'un petit cratère, à l'intérieur de ce cirque, et se dirigeant vers le Nord (bien indiquée sur la carte de K. Andel, non marquée sur celle de Miss Blagg et Muller) aurait disparu pour faire place à une chaîne de remblais, encadrée elle-même par deux rainures non signalées antérieurement.

L'observation doit être tentée avec un 150 mm au moins, le deuxième jour de la lunaison. Nous engageons vivement nos lecteurs à nous faire part de leurs constatations (avec dessin, même très schématique, à l'appui, si possible).

### Planètes

Jupiter ne sera plus guère observable en juillet. Les beaux jours de la deuxième quinzaine d'avril nous ont permis de faire quelques bonnes observations, malgré l'éloignement qui fait déjà disparaître les plus fins détails: tout l'hémisphère Sud est assez sombre, spécialement la zone tempérée Sud. La Tache Rouge (longitude 300° environ) est toujours pâle. Reprise d'activité très nette dans la Bande équatoriale Sud, dont la composante Sud se renforce entre les longitudes 100° et 300° (système II). Zone équatoriale plutôt claire, Bande équatoriale Nord large et foncée, avec de nombreuses traînées sombres et taches claires. Bande tempérée Nord, enfin, très faible et généralement double. Le dessin ci-dessous, pris le 30 avril, montre bien l'aspect général de la planète tel que nous venons de le décrire. (L'ombre est celle du deuxième satellite.)



*Avril 30, 20 h. 12,*

$\omega_1 = 72,5^\circ$ ,  $\omega_2 = 345,4^\circ$ , Equatorial 162 mm, 155  $\times$ . Image = 7—8

La conjonction Jupiter — Uranus du 10 mai n'a pu être observée à Genève en raison des nuages. Le 9, la planète géante paraissait avoir 5 satellites, mais on reconnaissait immédiatement Uranus à sa teinte verdâtre, malgré des images déplorables.

#### *Rayonnement radioélectrique de Jupiter*

Un tel rayonnement ayant été récemment décelé en Amérique, les radio-physiciens de Sidney, ainsi que nous l'apprend une lettre de M. G. de Vaucouleurs, ont retrouvé sur leurs enregistrements datant de 1950 et 1951, une intense émission de Jupiter sur la longueur d'onde de 16 m, émission non permanente (décelée la moitié du temps seulement).

Il serait évidemment intéressant de découvrir une corrélation avec des phénomènes optiques, et c'est pourquoi de nombreux dessins du Dr. Du Martheray et de nous-même ont été envoyés à M. de Vaucouleurs. Dans le cas où des résultats positifs seraient obtenus de cette comparaison, nous ne manquerons pas d'en informer nos lecteurs.

#### *Autres planètes:*

Mercure et Vénus pourront être recherchés en juillet comme astres du matin, et Saturne le soir, dans la Balance, sera encore observable en juillet et août. Cette planète tourne actuellement vers nous son pôle Nord, et ses anneaux sont assez ouverts. (Hauteur de la Terre au-dessus du plan de l'anneau: mi-juillet:  $20^\circ,6$ ; mi-août:  $20^\circ,9$ .)

*Astéroïdes* seront visibles: Junon en juillet, Nausicaa, Ceres et Pallas en juillet et août, Fortuna et Sappho en août et septembre. (Renseignements et cartes de la D. O. B. à disposition.)

*Etoiles filantes:* On profitera des belles soirées d'été pour observer: les Aquarides du 25 au 30 juillet, et les Perséides du 9 au 14 août. (Voir «Sternenhimmel 1955».) E. Antonini